

Wykaz osiągnięć naukowych albo artystycznych, stanowiących znaczny wkład w rozwój określonej dyscypliny

I. INFORMACJA O OSIĄGNIĘCIACH NAUKOWYCH ALBO ARTYSTYCZNYCH, O KTÓRYCH MOWA W ART. 219 UST. 1. PKT 2 USTAWY.

Monografia naukowa: Sorbet, Piotr (2021): *Panorama del vesre hispánico*, Lublin: UMCS.

II. INFORMACJA O AKTYWNOŚCI NAUKOWEJ ALBO ARTYSTYCZNEJ

1. Wykaz opublikowanych monografii naukowych (z zaznaczeniem pozycji niewymienionych w pkt I.1).

Nie dotyczy.

2. Wykaz opublikowanych rozdziałów w monografiach naukowych¹.

2.1. *SORBET, Piotr (2011): "Quelques valeurs indexicales des articles définis dans les langues romanes", [en:] BRZOZOWSKA-ZBURZYŃSKA, Beata, POSTURZYŃSKA-BOSKO, Małgorzata (red.): *L'expression indexicale*, Lublin: UMCS, 123-135.

2.2. *SORBET, Piotr (2014): "Contribución al estudio de la influencia francesa en el español de Argentina: los galicismos lunfardescos", BUŁAT SILVA, Zuzanna, GŁOWICKA, Monika, WESOŁA, Justyna (eds.): *Variación, contraste, circulación. Perspectivas lingüísticas en el hispanismo actual*, Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 29-37.

2.3. *SORBET, Piotr (2014): "Hacia una nueva categoría de préstamos léxicos", [en:] PAWLIK Janusz, SZALEK Jerzy (coords.): *Lingüística hispánica en Polonia: líneas de investigación*, 227-235.

2.4. SORBET, Piotr (2015): "Próba klasyfikacji zmian paragogenicznych w językach romańskich", [w:] LIPIŃSKI, Dawid, WITCZAK, Krzysztof Tomasz (red.): *Badania diachroniczne w Polsce*, Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 13-22.

¹ Prace opublikowane przed uzyskaniem stopnia doktora zostały oznaczone symbolem gwiazdki

- 2.5. SORBET, Piotr (2015): "Typologia polsko-hispańskich fałszywych przyjaciół na przykładzie słownictwa prawnego, prawniczego i administracyjnego", [w:] CZACHOROWSKA, Magdalena (red.): *Język – Urząd – Prawo*, Prace Komisji Językoznawczej Bydgoskiego Towarzystwa Naukowego, nr XXV, Bydgoszcz, 173-182.
- 2.6. SORBET, Piotr (2016): "Zapożyczanie leksykalizujące", [w:] KRZYŻANOWSKA Anna, POSTURZYŃSKA-BOSKO Małgorzata, SORBET Piotr (red.): *Badania diachroniczne w Polsce II. Między współczesnością a przeszłością*, Lublin: UMCS, 101-112.
- 2.7. SORBET, Piotr (2016): "Aproximación a la descripción lingüística del vesre porteño", [en:] WILK-RACIEŃSKA, Joanna, SZYNDLER, Agnieszka, TATOJ, Cecylia (ed.): *Relecturas y nuevos horizontes en los estudios hispánicos. Vol. 4: Lingüística y didáctica de la lengua española*, Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 173-183.
- 2.8. SORBET, Piotr (2016): "Nieakuzatywne kontynuanty w zachodnich językach romańskich", [w:] BOJAR Bożenna (red.): *Perfectum. Badania diachroniczne w Polsce III*, Warszawa: Uniwersytet Warszawski, 119-130.
- 2.9. SORBET, Piotr (2016): "Falsos amigos entre o português e o polaco", [en:] HLIBOWICKA-WĘGLARZ, Barbara, WIŚNIEWSKA, Justyna, JABŁONKA, Edyta (ed.): *Língua Portuguesa. Unidade na Diversidade*, vol. I, Lublin: UMCS, 295-308.
- 2.10. SORBET, Piotr (2016): "Sobre los etnónimos oficiosos y la disfemización etnónica: presentación del tema", [en:] POSTURZYŃSKA-BOSKO, Małgorzata, SORBET, Piotr (red.): *Le tabou comme défi pour la linguistique. El tabú como desafío para la lingüística*, Lublin: UMCS, 153-168.
- 2.11. SORBET, Piotr (2017): "O euro- w języku polskim i hispańskim", [w:] GRYGIEL Marcin, RZEPECKA Marta (red.): *Komunikacja specjalistyczna w edukacji, translatoryce i językoznawstwie*, Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, 76-92.
- 2.12. SORBET, Piotr (2017): "O przekładzie polskich terminów parlamentarnych na język hispański", [w:] KUJAWSKA-FLIS, Ewa, NDIAYE, Iwona Anna (red.): *Komunikacja międzykulturowa w świetle współczesnej translatologii, Tom VII Literatura-Język-Kultura*, Olsztyn: Instytut Słowiańszczyzny Wschodniej UWM w Olsztynie, 127-142.
- 2.13. SORBET, Piotr (2018): "Wpływ łacińskich czasowników inchoatywnych na morfologię języków romańskich", [w:] POSTURZYŃSKA-BOSKO, Małgorzata, SORBET, Piotr (red.): *Linguae manent. Badania diachroniczne w Polsce IV*, Lublin: UMCS, 149-166.
- 2.14. SORBET, Piotr (2018): "Autour des gallicismes contemporains dans le monde hispanophone", JACQUET-PFAU, Christine, NAPIERALSKI, Andrzej, SABLAYROLLES,

Jean-François (Ed.) : *Emprunts néologiques et équivalents autochtones : études interlangues*, Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 333-348.

- 2.15. SORBET, Piotr (2018): "Las convergencias y divergencias entre el vesre y el verlan" en: Janusz Bień, Beata Brzozowska-Zburzyńska, Antonio M. López González, Wiaczesław Nowikow (eds.), *Lingüística hispánica en Polonia: tendencias y direcciones de investigación*, serie: Manufactura Hispánica Lodziense, vol. 4, Łódź-Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 259-271.
- 2.16. SORBET, Piotr (2019): "Los vesreísmos como bases léxicas", [en:] *Lingüística hispánica teórica y aplicada: Estudios léxico-gramaticales, didácticos y traductológicos*, NOWIKOW, Wiaczesław, LÓPEZ GONZÁLEZ, Antonio María, PAWLIKOWSKA, Marta, BARAN, Marek, SOBCZAK, Witold, Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego.
- 2.17. SORBET, Piotr (2019): "El mecanismo de paragoge" [en:] LÓPEZ GONZÁLEZ, Antonio María, KOBYŁECKA-PIWOŃSKA, Ewa, KŁOSIŃSKA-NACHIN, Agnieszka, BARAN, Marek (eds.): *Voces dialogantes*, Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 375-384.
- 2.18. SORBET, Piotr (2021): "La sustitución paronímica de modelo antroponímico en el español en América" (w druku).
- 2.19. SORBET, Piotr (2021): "El acortamiento en el lunfardo" (oddany do recenzji).

3. Informacja o członkostwie w redakcjach naukowych monografii.

- 3.1. POSTURZYŃSKA-BOSKO, Małgorzata, SORBET, Piotr (red.) (2018): *Scripta manent. Badania diachroniczne w Polsce V*, Lublin: UMCS.
- 3.2. POSTURZYŃSKA-BOSKO, Małgorzata, SORBET, Piotr (red.) (2018): *Linguae manent. Badania diachroniczne w Polsce IV*, Lublin: UMCS.
- 3.3. POSTURZYŃSKA-BOSKO, Małgorzata, SORBET, Piotr (red.) (2016): *Le tabou comme défi pour la linguistique. El tabú como desafío para la lingüística*, Lublin: UMCS.
- 3.4. KRZYŻANOWSKA, Anna, POSTURZYŃSKA-BOSKO, Małgorzata, SORBET, Piotr (red.) (2016): *Badania diachroniczne w Polsce II. Między współczesnością a przeszłością*, Lublin: UMCS.

4. Wykaz opublikowanych artykułów w czasopismach naukowych (z zaznaczeniem pozycji niewymienionych w pkt I.2)².

- 4.1. *SORBET, Piotr (2010): "Los indigenismos americanos en la lengua francesa por conducto de la lengua española", *Kwartalnik Neofilologiczny*, LVII/2: 181-188.
- 4.2. *SORBET, Piotr (2012): "Propozycja nowej kategorii zapożyczeń w językoznawstwie diachronicznym", *Linguistica Copernicana*, 7: 243-253.
- 4.3. *SORBET, Piotr (2014): "Análisis lingüístico del vesre porteño", *Roczniki Humanistyczne*, LXII: 123-134.
- 4.4. SORBET, Piotr (2014): "La gastronomie ibérique dans la langue française", *Revue d'Études Française*, 19: 97-105.
- 4.5. SORBET, Piotr (2015): "L'influence de la langue française sur l'espagnol argentin : les gallicismes lexicaux", *Revue de la SAPFESU*, 38 : 78-93.
- 4.6. SORBET, Piotr (2015): "La lexicografía frente a la variación diatópica en el léxico jurídico-administrativo español", *Estudios hispánicos*, XXIII: 209-221.
- 4.7. SORBET, Piotr (2016): "Les mots d'origine portugaise en français", *Białostockie Archiwum Językowe*, 15: 383-393.
- 4.8. SORBET, Piotr (2016): "En torno al tratamiento lexicográfico de los vesreísmos", *Itinerarios*, 23: 141-153.
- 4.9. SORBET, Piotr (2016): "Norma policéntrica del español frente a la traducción jurídica polaco-española", *Między oryginałem a przekładem*, 33, 69-84.
- 4.10. SORBET, Piotr (2017): "El vesre: un mecanismo de creación léxica", *Studia iberystyczne*, 16: 151-167.
- 4.11. SORBET, Piotr (2017): "Los mecanismos de creación léxica en español y en polaco", *Studia Romanistica*, 17 (1): 129-140.
- 4.12. SORBET, Piotr (2018): "Consideraciones acerca de las consonantes róticas", *Lublin Studies in Modern Languages and Literature*, 42 (1): 66-80.
- 4.13. SORBET, Piotr (2019): "Les gallicismes péruviens", *Białostockie Archiwum Językowe*, 19: 391-402.
- 4.14. SORBET, Piotr (2019): "Los vesreísmos peruanos", *Kwartalnik neofilologiczny*, LXVI: 625-635.

² Prace opublikowane przed uzyskaniem stopnia doktora zostały oznaczone symbolem gwiazdki.

4.15. SORBET, Piotr (2021): "Los infijos en español" (oddany do recenzji).

5. Wykaz osiągnięć projektowych, konstrukcyjnych, technologicznych (z zaznaczeniem pozycji niewymienionych w pkt I.3).

Nie dotyczy.

6. Wykaz publicznych realizacji dzieł artystycznych (z zaznaczeniem pozycji niewymienionych w pkt I.3).

Nie dotyczy.

7. Informacja o wystąpieniach na krajowych lub międzynarodowych konferencjach naukowych lub artystycznych, z wyszczególnieniem przedstawionych wykładów na zaproszenie i wykładów plenarnych.

Przed otrzymaniem tytułu doktora:

2011

7.1. *I Ogólnopolska Bydgoska Konferencja Doktorantów z dziedziny językoznawstwa*, Bydgoszcz: Uniwersytet Kazimierza Wielkiego, 22.X ("Propozycja nowej kategorii zapożyczeń w językoznawstwie diachronicznym").

2012

7.2. *IV Simposio Internacional de Hispanistas «Encuentros 2012»*, Wrocław: Uniwersytet Wrocławski, 14-17.XI ("Contribución al estudio de la influencia francesa en el español de Argentina: los galicismos lunfardescos").

2013

7.3. *III Foro de lingüística hispánica: Panorama de temas y métodos de investigación*, Poznań: Uniwersytet Adama Mickiewicza, 9-11.V ("Hacia una nueva categoría de préstamos léxicos en lingüística diacrónica").

7.4. *Spotkania Naukowe Badaczy Historii Języka*, Toruń: Uniwersytet Mikołaja Kopernika, 19-20.IV ("Próba klasyfikacji zmian paragogicznych w wybranych językach romańskich").

7.5. *I Congreso Internacional de Hispanistas «Oriente y Occidente»*, Lublin: Katolicki Uniwersytet Lubelski, 5-7.VI ("Análisis lingüístico del vesre porteño").

Po uchwale Rady Wydziału Humanistycznego (14.05.2014) nadającej tytuł doktora:

2014

- 7.6. *V Simposio Internacional de Hispanistas, «Encuentros 2014»*, Ustroń: Uniwersytet Śląski w Katowicach, 6-9.VI ("Aproximación a la descripción lingüística del vesre porteño").
- 7.7. *II Spotkania Naukowe Badaczy Historii Języka*, Lublin: Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, 15-16.VI ("Kilka uwag na temat klasyfikacji zapożyczeń leksykalnych").
- 7.8. *Język – Urząd – Prawo*, Bydgoszcz: Uniwersytet Kazimierza Wielkiego, 9-10.X ("Typologia polsko-hispańskich fałszywych przyjaciół na przykładzie słownictwa prawnego, prawniczego i administracyjnego").

2015

- 7.9. *Le mot dans la langue et dans le discours*, Białystok: Uniwersytet w Białymstoku, 16-17.III ("Les mots d'origine portugaise en français").
- 7.10. *Ideo-Trans: Ideologías en traducción e interpretación*, Poznań: Uniwersytet Adama Mickiewicza, 26-28.III ("Variación diatópica y el léxico jurídico en las traducciones polaco-españolas").
- 7.11. *IV Foro de Lingüística Hispánica: panorama de temas y métodos de investigación*, Warszawa: Uniwersytet Warszawski, 7-9.V ("En torno al tratamiento lexicográfico de los vesreísmos").
- 7.12. *Norma w przekładzie*, Bielsko-Biała: Akademia Techniczno-Humanistyczna, 25-26.VI ("Norma policéntrica del español frente a la traducción jurídica polaco-española").
- 7.13. *III Spotkania Naukowe Badaczy Historii Języka*, Warszawa: Uniwersytet Warszawski (Katedra Hungarystyki), 28-29.X ("Nieakuzatywne kontynuanty w zachodnich językach romańskich").
- 7.14. *Língua Portuguesa: Unidade na diversidade Cultura, Literatura, História, Linguística, Tradução e Ensino*, Lublin: Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, 5-6.XI ("Falsos amigos entre o português e o polaco").

2016

- 7.15. *Języki specjalistyczne - praktyka i teoria*, Rzeszów: Uniwersytet Rzeszowski, 16-17.IX ("O euro- w języku polskim i hispańskim").
- 7.16. *V Simposio Internacional de Hispanistas, «Encuentros 2014»*, Kraków: Uniwersytet Jagielloński, 22-24.IX ("El vesre: un mecanismo de creación léxica").
- 7.17. *Emprunts néologiques et équivalents autochtones. Mesure de leurs circulations respectives*, Łódź: Uniwersytet Łódzki, 10-12.X ("Autour des gallicismes contemporains dans le monde hispanophone").

- 7.18. *Encuentro de hispanistas 2016 «CAMINOS DEL HISPANISMO»*, Ostrava: Ostravská univerzita (Czechy), 13-15.X ("Los mecanismos de creación léxica en español y en polaco").
- 7.19. *II Ogólnopolski Kongres Młodych Hispanistów*, Lublin: KUL, 17-19.XI ("La etnonimia y la variación diatópica").

2017

- 7.20. *IV Międzynarodowa Konferencja Naukowa „MIĘDZY SŁOWAMI – MIĘDZY ŚWIATAMI”*, Olsztyn: Uniwersytet Warmińsko-Mazurski, 20-21.IV ("O przekładzie polskich terminów parlamentarnych na język hiszpański").
- 7.21. *IV Spotkania Badaczy Historii Języka*, Lublin: Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, 27-28.IV ("Wpływ łacińskich czasowników inchoatywnych na morfologię języków romańskich").
- 7.22. *V Foro de Lingüística Hispánica: panorama de temas y métodos de investigación*, Lublin: Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, 11-13.V ("Las convergencias y divergencias entre el vesre y el verlan").
- 7.23. *Dźwięk “r” w języku*, Lublin: Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, 27.V ("Spółgłoski drżące w języku hiszpańskim").
- 7.24. *Culture, Cognition, Communication. (Inter)cultural perspectives on language and the mind*, Lublin: Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, 14-15.IX ("Information technology in English, Spanish, and Polish specialist discourse. A comparative view" [współautor referatu dr Ewelina Prażmo]).

2018

- 7.25. *Le mot dans la langue et dans le discours 2*, Białystok: Uniwersytet w Białymstoku, 19-20.III ("Les gallicismes péruviens").
- 7.26. *VII Jornadas Internacionales de Lingüística Hispánica. Lengua y sociedad*, Lisboa: Universidad de Lisboa (Portugalia), 16-18.IV ("Los vesreísmos peruanos").
- 7.27. *VII Simposio Internacional de Hispanistas «Encuentros 2018» “Entre tradición y novedad: Los estudios hispánicos a comienzos del siglo XXI”*, Łódź: Uniwersytet Łódzki, 24-26.V ("Los vesreísmos como bases léxicas").

2019

- 7.28. *VI Foro de Lingüística Hispánica*, Kraków: Uniwersytet Jagielloński, 9-11.V ("Los vesreísmos en la prensa hispanoamericana").

2021

- 7.29. *Primer Congreso Internacional de Lunfardo*, Buenos Aires: Academia Porteña del Lunfardo, 3-5.IX ("Los acortamientos en el lunfardo").

8. Informacja o udziale w komitetach organizacyjnych i naukowych konferencji krajowych lub międzynarodowych, z podaniem pełnionej funkcji.

- 8.1. *II Spotkania Naukowe Badaczy Historii Języka*, Lublin: Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, 15-16.VI.2014 (Współinicjator oraz Sekretarz Komitetu Organizacyjnego).
- 8.2. *IV Spotkania Badaczy Historii Języka*, Lublin: Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, 27-28.IV.2017 (Współinicjator oraz Sekretarz Komitetu Organizacyjnego).
- 8.3. *V Foro de Lingüística Hispánica: panorama de temas y métodos de investigación*, Lublin: Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, 11-13.V.2017 (Członek Komitetu Organizacyjnego).
- 8.4. *Simposio Internacional de Traducción e Interpretación especializadas*, Lublin: Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, 21-22.IV.2022 (Współinicjator oraz Sekretarz Komitetu Organizacyjnego).

9. Informacja o uczestnictwie w pracach zespołów badawczych realizujących projekty finansowane w drodze konkursów krajowych lub zagranicznych, z podziałem na projekty zrealizowane i będące w toku realizacji, oraz z uwzględnieniem informacji o pełnionej funkcji w ramach prac zespołów.

Nie dotyczy.

10. Członkostwo w międzynarodowych lub krajowych organizacjach i towarzystwach naukowych wraz z informacją o pełnionych funkcjach.

- 10.1. Członek Prof.-Europe (od 2017 r.).

- 10.2. Członek Polskiego Stowarzyszenia Hispanistów (od 2010 r.), w którym w latach 2010-2014 byłem Sekretarzem Głównej Komisji Rewizyjnej, a od 2014 (nieprzerwanie) do teraz pełnię funkcję Sekretarza Zarządu Głównego PSH. Dodatkowo od chwili założenia oficjalnej strony internetowej PSH (<http://www.pshis.pl/>) zajmuję się jej redakcją.

11. Informacja o odbytych stażach w instytucjach naukowych lub artystycznych, w tym zagranicznych, z podaniem miejsca, terminu, czasu trwania stażu i jego charakteru.

01.10.2010-30.09.2011 Visiting profesor na Uniwersytecie w Grenadzie (Hiszpania) jako nauczyciel języka polskiego i kultury polskiej.

12. Członkostwo w komitetach redakcyjnych i radach naukowych czasopism wraz z informacją o pełnionych funkcjach (np. redaktora naczelnego, przewodniczącego rady naukowej, itp.).

Nie dotyczy.

13. Informacja o recenzowanych pracach naukowych lub artystycznych, w szczególności publikowanych w czasopismach międzynarodowych.

Pełniłem funkcję recenzenta m. in. w takich czasopismach jak:

- *Roczniki Humanistyczne* (2015, 2016, 2018, 2020),

- *Studia Romanica Posnaniensia* (2016, 2021).

- *Lingua legis* (2019),

- *Folia Litteraria Romanica* (2021),

- *Estudios hispánicos* (2021).

14. Informacja o uczestnictwie w programach europejskich lub innych programach międzynarodowych.

Nie dotyczy.

15. Informacja o udziale w zespołach badawczych, realizujących projekty inne niż określone w pkt. II.9.

Nie dotyczy.

16. Informacja o uczestnictwie w zespołach oceniających wnioski o finansowanie badań, wnioski o przyznanie nagród naukowych, wnioski w innych konkursach mających charakter naukowy lub dydaktyczny.

Nie dotyczy.

III. INFORMACJA O WSPÓŁPRACY Z OTOCZENIEM SPOŁECZNYM I GOSPODARCZYM

Nie dotyczy.

IV. INFORMACJE NAUKOMETRYCZNE

- cytowania: 35, w tym 27 autocytowania (Google Scholar).

- H-indeks: 4 (stan na 16.09.2021).

Informacja o liczbie punktów MNiSW:

Rok	Liczba punktów
2021	80
2019	80
2018	30
2017	40
2016	69
2015	25
2014	30

.....*Piotr Libet*.....
(podpis wnioskodawcy)